

32004R0234

12.2.2004

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 40/1

REGULAMENTUL (CE) NR. 234/2004 AL CONSILIULUI
din 10 februarie 2004
de impunere a unor măsuri restrictive împotriva Liberiei și de abrogare
a Regulamentului (CE) nr. 1030/2003

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene și, în special, articolele 60 și 301 ale acestuia,

având în vedere Poziția comună 2004/137/PESC a Consiliului din 10 februarie 2004 de impunere a unor măsuri restrictive împotriva Liberiei și de abrogare a Poziției comune 2001/357/PESC ⁽¹⁾,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

(1) În Rezoluția 1521 (2003) din 22 decembrie 2003, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite, acționând în conformitate cu capitolul VII din Carta Organizației și luând act de evoluția situației din Liberia, în special plecarea fostului președinte Charles Taylor și formarea unui guvern național de tranziție, a hotărât să modifice anumite măsuri restrictive impuse Liberiei prin Rezoluția 1343 (2001) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite din 7 martie 2001 și Rezoluția 1478 (2003) din 6 mai 2003.

(2) Poziția comună 2004/137/PESC prevede aplicarea măsurilor stabilite în Rezoluția 1521 (2003) a Consiliului de Securitate a Organizației Națiunilor Unite, în special interzicerea acordării de asistență tehnică în domeniul activităților militare, a importurilor de diamante neprelucrate originare din Liberia și a importurilor de bușteni rotunzi și cherestea originare din această țară.

(3) Poziția comună 2004/137/PESC prevede, de asemenea, interzicerea serviciilor aferente activităților militare, precum și a asistenței financiare pentru aceste activități, interdicție care nu este menționată în Rezoluția 1521 (2003) a Consiliului de Securitate a Organizației Națiunilor Unite.

(4) Unele din măsurile impuse de Rezoluțiile 1343 (2001) și 1478 (2003) au fost aplicate prin Regulamentul (CE) nr. 1030/2003 al Consiliului din 16 iunie 2003 de impunere a unor măsuri restrictive împotriva Liberiei ⁽²⁾. Modificările aduse acestor măsuri se înscriu în cadrul tratatului, astfel încât, pentru a evita denaturarea concurenței, se impune o reglementare comunitară de aplicare a deciziilor corespunzătoare ale Consiliului de Securitate care privesc Comunitatea. În sensul prezentului regulament, se consideră că teritoriul Comunității acoperă teritoriile statelor membre în care se aplică tratatul, în condițiile stabilite de acest tratat.

(5) Pentru o mai mare claritate, este necesar să se adopte un text unic, care să cuprindă toate dispozițiile aplicabile și modificările acestora, în locul Regulamentului (CE) nr. 1030/2003, care ar trebui abrogat.

(6) Pentru a se garanta eficiența măsurilor adoptate de prezentul regulament, acesta ar trebui să intre în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

În sensul prezentului regulament,

prin „asistență tehnică” se înțelege asistența tehnică pentru activități de reparații, dezvoltare, fabricare, montare, testare, întreținere sau alte servicii tehnice, care pot îmbrăca următoarele forme: instruire, formare profesională, transmitere de cunoștințe sau calificări operaționale sau servicii de consultanță. Această asistență tehnică include tipurile de asistență acordată pe cale verbală.

⁽¹⁾ JO L 40, 12.2.2004, p. 35.

⁽²⁾ JO L 150, 18.6.2003, p. 1, regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2061/2003 (JO L 308, 25.11.2003, p. 5).

Articolul 2

Se interzice:

- (a) acordarea, vânzarea, furnizarea sau transferul de asistență tehnică pentru activități militare sau livrarea, fabricarea, întreținerea și utilizarea armamentelor și a materialelor conexe de orice tip, inclusiv armele și munițiile, vehiculele și echipamentele militare, echipamentele paramilitare și piesele componente și de schimb ale acestora, direct sau indirect, oricărei persoane, oricărei entități sau oricărui organism din Liberia;
- (b) finanțarea sau asistența financiară pentru activități militare, în special subvenții, împrumuturi sau asigurări ale creditelor de export, cu ocazia unei vânzări, furnizări, a unui transfer sau export de arme și de materiale conexe, direct sau indirect, oricărei persoane, oricărei entități sau oricărui organism din Liberia;
- (c) participarea deliberată și în cunoștință de cauză la activități care au ca obiectiv sau efect direct sau indirect promovarea operațiunilor menționate la literele (a) și (b).

Articolul 3

(1) Prin derogare de la articolul 2, autoritatea competentă – menționată în anexa I – a statului membru în care este stabilit prestatorul de servicii poate autoriza furnizarea:

- (a) de asistență tehnică, a unei finanțări sau a unei asistențe financiare pentru arme și materiale conexe, atunci când această asistență sau aceste servicii sunt destinate exclusiv sprijinirii misiunii Organizației Națiunilor Unite în Liberia sau utilizării de către acestea;
- (b) unei finanțări sau a unei asistențe financiare pentru:
 - (i) arme și materiale conexe, destinate exclusiv sprijinirii unui program internațional de formare și de reformă care se adresează forțelor armate sau poliției liberiene sau utilizării de către acestea;
 - (ii) echipamente militare neletale destinate exclusiv scopurilor umanitare sau de protecție.

(2) Nu se acordă autorizații pentru activitățile care au avut deja loc.

Articolul 4

(1) În cazul în care aceste activități sunt aprobate în prealabil de comitetul instituit în conformitate cu alineatul (21) din Rezoluția 1521 (2003) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite și prin derogare de la articolul 2 din prezentul regulament, autoritatea competentă – menționată în anexa I – a statului membru în care este stabilit prestatorul de servicii poate autoriza furnizarea de asistență tehnică pentru:

- (a) arme și materiale conexe destinate exclusiv sprijinirii unui program internațional de formare și de reformă care se adresează forțelor armate sau poliției liberiene sau utilizării de către acestea;
- (b) echipamente militare neletale destinate exclusiv scopurilor umanitare sau de protecție.

Această autorizație este solicitată autorității competente a statului membru în care este stabilit prestatorul de servicii.

(2) Nu se acordă autorizații pentru activitățile care au avut deja loc.

Articolul 5

Articolul 2 nu se aplică îmbrăcămintei de protecție, inclusiv vestele antiglonț și căștile militare exportate temporar în Liberia pentru uzul exclusiv individual al personalului Organizației Națiunilor Unite, al Uniunii Europene, al Comunității sau al statelor sale membre, al reprezentanților media, al personalului umanitar, al personalului de asistență pentru dezvoltare și al personalului asociat.

Articolul 6

(1) Este interzis importul direct sau indirect în Comunitate al diamantelor neprelucrate definite în anexa II care provin din Liberia, indiferent dacă sunt sau nu de origine liberiană.

(2) Este interzis importul direct sau indirect în Comunitate a cherestelei și a buștenilor rotunzi definiți în anexa III, originari din Liberia.

(3) Este, de asemenea, interzisă participarea deliberată și în cunoștință de cauză la activități al căror obiectiv sau efect, direct sau indirect, este promovarea operațiunilor menționate la alineatele (1) și (2).

Articolul 7

Fără a aduce atingere drepturilor și obligațiilor statelor membre care decurg din Carta Organizației Națiunilor Unite, Comisia întreține cu comitetul instituit prin alineatul (21) din Rezoluția 1521 (2003) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite toate contactele necesare pentru aplicarea eficientă a prezentului regulament.

Articolul 8

Statele membre se informează reciproc și informează de îndată Comisia cu privire la măsurile adoptate în cadrul prezentului regulament și își transmit toate informațiile utile de care dispun în legătură cu prezentul regulament referitoare, în special, la încălcarea acestora, la problemele de aplicare întâmpinate și la hotărârile pronunțate de instanțele naționale.

Articolul 9

Comisia este împuternicită să:

- (a) modifice anexa I pe baza informațiilor furnizate de statele membre;
- (b) modifice anexele II și III pentru a le adapta modificărilor care pot fi aduse Nomenclaturii Combinate.

Articolul 10

Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere drepturilor conferite sau obligațiilor impuse de acordurile internaționale semnate, contractele încheiate sau licențele sau autorizațiile acordate înainte de 13 februarie 2004.

Articolul 11

(1) Statele membre stabilesc regimul de sancțiuni care trebuie aplicate în caz de încălcare a dispozițiilor prezentului regulament și adoptă toate măsurile necesare garantării aplicării acestuia. Aceste sancțiuni trebuie să fie eficiente, proporționale și disuasive.

(2) Statele membre comunică de îndată acest regim Comisiei, după intrarea în vigoare a prezentului regulament, și îi comunică, de asemenea, modificările ulterioare.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 10 februarie 2004.

Articolul 12

Prezentul regulament se aplică:

- (a) teritoriului Comunității, inclusiv spațiul aerian al acesteia;
- (b) la bordul aeronavelor sau al oricăror nave care se află sub jurisdicția unui stat membru;
- (c) persoanelor, din oricare alt loc, care sunt resortisanți ai unui stat membru;
- (d) persoanelor juridice, grupurilor sau entităților stabilite sau constituite în conformitate cu legislația unui stat membru;
- (e) persoanelor juridice, grupurilor sau entităților care exercită o activitate în Comunitate.

Articolul 13

Regulamentul (CE) nr. 1030/2003 se abrogă.

Articolul 14

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Pentru Consiliu

Președintele

C. McCREEVY

ANEXA I

Lista autorităților competente menționate la articolele 3 și 4

BELGIA

Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement
Egmont 1
Rue des Petits Carmes 19
B-1000 Bruxelles

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
Egmont 1
Karmelietenstraat 19
B-1000 Brussel

Direction générale des affaires bilatérales
Service „Afrique du sud du Sahara”
Téléphone (32-2) 501 88 75
Télécopieur (32-2) 501 38 26

Directoraat-generaal Bilaterale zaken
Dienst Afrika ten zuiden van de Sahara
Tel. (32-2) 501 88 75
Fax (32-2) 501 38 26

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie
ARE 4e division, service des licences
Avenue du Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Téléphone (32-2) 206 58 16/27
Télécopieur (32-2) 230 83 22

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie
BEB, afdeling 4, Dienst vergunningen
Generaal Lemanlaan 60
B-1040 Brussel
Tel. (32-2) 206 58 16/27
Fax (32-2) 230 83 22

Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-Capitale (Region Brüssel-Hauptstadt):

Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering
Kunstlaan 9
B-1210 Brussel

Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
Avenue des Arts 9
B-1210 Bruxelles
Téléphone (32-2) 209 28 25
Télécopieur (32-2) 209 28 12

Région wallonne (Wallonische Region):

Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon
Rue Mazy 25-27
B-5100 Jambes-Namur
Téléphone (32-81) 33 12 11
Télécopieur (32-81) 33 13 13

Vlaams Gewest (Flämische Region):

Administratie Buitenlands Beleid
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel. (32-2) 553 59 28
Fax (32-2) 553 60 37

DANEMARCA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

GERMANIA

În ceea ce privește finanțarea și asistența financiară:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49-89) 28 89 38 00
Fax: (49-89) 35 01 63 38 00

În ceea ce privește asistența tehnică și celelalte servicii:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49) 619 69 08-0
Fax: (49) 619 69 08-800

GRECIA

A. *Freezing of Assets*

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
5 Nikis Str.
GR-101 80 Athens
Tel. (30) 210 333 27 86
Fax (30) 210 333 28 10

A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολιτικής
Νίκης 5
GR-101 80 Αθήνα
Τηλ. (30) 210 333 27 86
Φαξ (30) 210 333 28 10

B. *Import- Export restrictions*

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Kornaroy Str. 1
GR-105 63 Athens
Tel. (30) 210 328 64 01-3
Fax (30) 210 328 64 04

B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ. (30) 210 328 64 01-3
Φαξ (30) 210 328 64 04

SPANIA

Ministerio de Economía
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 38 60
Fax: (34) 914 57 28 63

FRANȚA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Téléphone (33) 144 74 48 93
Télécopieur (33) 144 74 48 97

Ministère des affaires étrangères
Direction des Nations unies et des organisations internationales
Téléphone (33) 143 17 59 68
Télécopieur (33) 143 17 46 91

IRLANDA

Department of Enterprise, Trade and Employment
Licensing Unit
Earlsfort Centre
Lower Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: (353) 1 631 2121
Fax: (353) 1 631 2562

ITALIA

Ministero degli Affari esteri
DGAS.-Uff. I
Roma
Tel. (39) 06 36 91 4492/2988/5805
Fax (39) 06 36 91 5446

Ministero del Commercio estero
Gabinetto
Roma
Tel. (39) 06 59 93 23 10
Fax (39) 06 59 64 74 94

Ministero dei Trasporti
Gabinetto
Roma
Tel. (39) 06 44 26 71 16/84 90 40 94
Fax (39) 06 44 26 71 14

LUXEMBURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
21, rue Philippe II
L-2340 Luxembourg
Téléphone (352) 478 23 70
Télécopieur (352) 46 61 38

ȚĂRILE DE JOS

Ministerie van Economische Zaken
Directoraat-generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen
Directie Handelspolitiek en Investeringsbeleid
Bezuidenhoutseweg 153
2594 AG Den Haag
Nederland
Tel. (31) 70 379 7658
Fax (31) 70 379 7392

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C/2/2
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel.: (43-1) 711 00
Fax: (43-1) 711 00-83 86

PORTUGALIA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351-21) 394 60 72
Fax: (351-21) 394 60 73

FINLANDA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
P./Tfn (358-9) 16 05 59 00
Faksi/Fax (358-9) 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8/Södra Magasinsgatan 8
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
P./Tfn (358-9) 16 08 81 28
Faksi/Fax (358-9) 16 08 81 11

SUEDIA

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
107 22 Stockholm
Tfn (46-8) 406 31 00
Fax (46-8) 20 31 00

Regeringskansliet

Utrikesdepartementet Rättssekretariatet för EU-frågor
Fredsgatan 6
103 39 Stockholm
Tfn (46-8) 405 10 00
Fax (46-8) 723 11 76

REGATUL UNIT

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel.: (44) 20 7215 0594
Fax: (44) 20 7215 0593

ANEXA II

Diamantele neprelucrate menționate la articolul 6 alineatul (1)

Cod NC	Descrierea mărfurilor
7102 10 00	Diamante nesortate, neprelucrate, nemontate și neîncastate
7102 21 00	Diamante industriale, neprelucrate sau simplu tăiate, despicate sau degroșate
7102 31 00	Diamante neindustriale, neprelucrate sau simplu tăiate, despicate sau degroșate
7105 10 00	Pulberi și praf de diamante

ANEXA III

Cheresteaua și buștenii rotunzi menționați la articolul 6 alineatul (2)

Cod NC	Descrierea mărfurilor
4401	Lemn de foc sub formă de trunchiuri, bușteni, ramuri, vreascuri sau sub forme similare; lemn sub formă de așchii sau particule; rumeguș, deșeuri și resturi de lemn, aglomerate sau nu sub formă de butuci, brichete, pelete sau forme similare
4402	Cărbune de lemn (inclusiv cărbune din coji sau din nuci), aglomerat sau nu
4403	Lemn brut, inclusiv cojit, curățat de ramuri sau ecarisat
4404	Lemn pentru cercuri de dogărie; prăjini despicate; țărui și pari din lemn, ascuțiți, netăiați longitudinal; lemn simplu degroșat sau rotunjit, dar nestrunjit, necurbat, nici altfel prelucrat, pentru bastoane, umbrele, mânere de scule sau produse similare; eclise, benzi din lemn și produse similare
4405	Lână (pai) de lemn; făină de lemn
4406	Traverse de lemn pentru căi ferate sau similare
4407	Lemn tăiat sau cioplit longitudinal, debitat sau cojit, geluit sau nu, șlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap, cu o grosime mai mare de 6 mm
4408	Foi pentru placaj (inclusiv cele obținute prin retezarea lemnului stratificat), foi pentru furnir sau pentru alte lemne stratificate similare și alte lemne tăiate longitudinal, debitate sau derulate, geluite sau nu, șlefuite și asamblate lateral sau cap la cap, cu o grosime de cel mult 6 mm
4409	Lemn (inclusiv lame și frize de parchet, neasamblate), profilat (sub formă de lambă și de uluc, fălțuit, nutuit, șanfrenat, îmbinat în V, mulurat, rotunjit sau similare) în lungul uneia sau a mai multor fețe sau muchii, inclusiv geluit, șlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap
4410	Plăci aglomerate și panouri similare (de exemplu, panouri așa-numite „oriented strand board” și panouri așa-numite „waferboard”), din lemn sau din alte materiale lemnoase, inclusiv aglomerate cu rășini sau cu alți lianți organici
4411	Panouri fibrolemnoase sau din alte materiale lemnoase, inclusiv aglomerate cu rășini sau cu alți lianți organici
4412	Placaj, lemn furniruit și lemn stratificat similar
4413	Lemn „densificat” în blocuri, scânduri, lame sau sub formă de profile
4414	Rame din lemn pentru tablouri, fotografii, oglinzi sau pentru obiecte similare
4415	Lăzi, lădițe, coșuri, cilindri și ambalaje similare din lemn; tambure din lemn pentru cabluri; palete simple, box-paleți și alte platforme de încărcare din lemn; grilaje din lemn pentru palete
4416	Butoaie, cuve, putini și alte produse de dogărie și părțile lor din lemn, inclusiv lemn pentru doage
4417	Unelte, monturi și mânere de unelte, monturi și cozi din lemn pentru mături sau pentru perii; forme, calapoade, șanuri și întinzătoare pentru pantofi, din lemn
4418	Lucrări de tâmplărie și piese de dulgherie pentru construcții, inclusiv panouri celulare, panouri pentru parchet și șindrile (<i>shingles</i> și <i>shakes</i>), din lemn
4419	Articole de masă sau de bucătărie, din lemn
4420	Lemn marchetat și lemn încrustat; sipe, casete și cutii pentru bijuterii sau orfevrărie și obiecte similare, din lemn; statuete și alte obiecte de ornament, din lemn; articole de mobilier din lemn neincluse la capitolul 94 din Nomenclatura Combinată
4421	Alte articole din lemn
4701	Paste mecanice din lemn
4702	Paste chimice din lemn, de dizolvare
4703	Paste chimice din lemn, cu sodă sau cu sulfat, altele decât paste de dizolvare
4704	Paste chimice din lemn, cu bisulfit, altele decât paste de dizolvare

Cod NC	Descrierea mărfurilor
4705	Paste din lemn obținute prin prelucrare mixtă mecanică și chimică
9401 61	Alte scaune, cu cadru de lemn
9401 69	Alte scaune, cu cadru de lemn, netapițate
9401 90 30	Părți de scaune de tipul celor utilizate pentru aeronave, din lemn
9403 30	Mobilier de lemn de tipul celui utilizat în birouri
9403 40	Mobilier de lemn de tipul celui utilizat în bucătării
9403 50	Mobilier de lemn de tipul celui utilizat în dormitoare
9403 60	Alt mobilier din lemn
9406 00 20	Construcții prefabricate din lemn
ex 9705	Obiecte de colecție din lemn
ex 9706	Obiecte de antichitate